



FINNAGORN



SZIMPLAFILM



hti

[finnagora.hu](http://finnagora.hu) [toldimozi.hu](http://toldimozi.hu)

2019.02.  
**06-10.**  
Toldi  
ARTMOZI

# FINN FILM NAPOK

FINNISH FILM DAYS



# KÖSZÖNTELEK A FINN FILMNAPOKON!

# WELCOME TO THE FINNISH FILM DAYS!

Örülök, hogy újra találkozhatunk! Gondoltátok, hogy az idei már a 8. magyarországi Finn Filmnapok?

Az idei fesztiválon a jövőre fókuszálunk. Ígéretes fiatalokat helyezünk előtérbe. Nyitófilmünk egy elsőfilm, a díjnyertes dokumentumfilmek között pedig a következő generáció nagy neveinek alkotásait láthatjátok. A kiegészítő programok hangot adnak azoknak a fiatal alkotóknak, akik hidakat építenek a filmes szakma különböző generációkhoz tartozó alkotói között.

Mivel a FinnAgora idén ünnepli fennállásának 15. évfordulóját, a filmvetítések mellett több különleges programmal is készültünk. Jó szórakozást!

*Cita Högnabba-Lumikero,  
a FinnAgora igazgatója*



Great to see you once again! Can you believe it's the 8<sup>th</sup> year Finnish Film Days takes place in Hungary?

Our focus is on the future and we bring to spotlight the young and promising: the opening film is it's directors' first feature, in the screening of awarded short films you get to see the works of next big names and the special programs give voice for younger generations and build bridges between different generations of professionals.

And as we are celebrating FinnAgora's 15<sup>th</sup> anniversary, we offer you more special events around the film screenings. Enjoy!

*Cita Högnabba-Lumikero,  
director of FinnAgora*

Télen sokféle kellemes időtöltés lehetséges. Van közöttük egészen sok spéci finnes is akár a filmnézés egy meleg moziban. Az idei Finn Filmnapoknak igyekeztünk olyan ritmust, sokszínűséget adni, hogy mindenki megtalálhassa a magának való filmet: ami lehet kicsit fanyar, különös humorú, étellel és életörömmel teli és elgondolkodtató. Vagy mindezek együtt.

Mert szórakozni mindenki másképp szeret. A világ és benne a finn filmek egy izgalmas hely. Fedezd fel neked melyik a legkedvesebb és oszd meg velünk bármelyik is volt a kedvenced!

Kívánok nektek egész télre és a Finn Filmnapok válogatásához, kellemes időtöltést!

*András Horváth,  
kurátor*



There are so many heart-warming amusements during winter. Some of them are of Finnish origin. A very typical one for Finns is to watch a good movie in a well-heated movie theatre. For this year's Finn Filmnapok we chose movies with all sorts of rhythm, colour and pace, so that everybody could find their favourite ones. Sometimes these movies can be a bit witty or sour humoured, sometimes just simply strange but also hilarious, full of life and thought-provoking. And often all this in one!

We leave it for you as everyone has their own favourite way to enjoy life. One thing is for sure: the world with Finnish films in it is an exciting place! Come and discover which one of the films is your favorite and share it with your beloved ones!

I wish you lovely moments with the selection of Finn Filmnapok and for the rest of the winter as well!

*András Horváth,  
curator*

## FINN FILMNAPOK 2019. február 06-10.

JEGYÁRAK:  
FELNÖTT: 1.550Ft  
DIÁK: 1.200Ft

*Ha másként nem jelöljük, minden filmet  
eredeti finn nyelven vetítünk magyar  
és angol feliratozással.*

TOLDI MOZI  
Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út. 36-38.

## FINNISH FILM DAYS 06-10. February 2019

TICKETS:  
ADULTS: 1.550Ft  
STUDENTS: 1.200Ft

*All movies are spoken in Finnish if  
not mentioned otherwise and subtitled  
in English and Hungarian.*

TOLDI MOZI  
Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út. 36-38.

### A FESZTIVÁL CSAPATA

FORDÍTÁS: Botka Gabriella, Boldog Gabriella,  
Záhonyi Barbara, Miklósi Zsuzsanna

TECH SUPPORT: Lizska Tamás

PRODUKCIÓ: Mari Ljokkoi, Tilly Anna, Bogdán  
Lilla, Nina Lindblom

GRAFIKA: Szász-Benczur Zsuzsa

### FESTIVAL TEAM

TRANSLATIONS: Gabriella Botka, Gabriella Boldog,  
Barbara Záhonyi, Zsuzsanna Miklósi

TRAILER & TECH SUPPORT: Tamás Lizska

FESTIVAL PRODUCTION: Mari Ljokkoi, Anna Tilly,  
Lilla Bogdán, Nina Lindblom

GRAPHIC DESIGN: Zsuzsa Szász-Benczur

FILMVETÍTÉS  
FILM SCREENING

KISÉRO PROGRAMOK  
SPECIAL PROGRAM

14:00-18:00  
FESZTIVÁL  
SAUNA

20:00  
NYITÓ PARTY  
HEAVY TÚRA  
BESZÉLGETÉS A  
RENDEZŐKKEL ÉS AZ  
EGYIK FŐSZEREPLŐVEL

22:00  
NYITÓ PARTY

20:00  
FEJJEL ELŐRE  
BESZÉLGETÉS A NŐI  
FŐSZEREPLŐVEL

10:00 pm  
FESZTIVÁL  
KONCERT  
HEAVY METAL  
FINN MÓDRA

13:00-15:00  
MESTERKURZUS  
ANNA HEINÁMAAVAL

16:00-17:30 pm  
FRISS  
PERSPEKTÍVA!

18:30  
A HÁZSÁRTOS 2.  
JÓBB NAPOK

21:00  
EGY UTOLSÓ  
JÓ FOGÁS

15:00  
VÁLLALKOZÓ

17:00  
BESZÉLGETÉS  
CSAPATMUNKA – EGY  
REMEKMŰ SZÜLETÉSÉNEK  
ALAPJA

18:15  
A HEGEDŰS  
BESZÉLGETÉS  
A RENDEZŐVEL

21:00  
FORDULÓPONT

16:00  
DIJNYERTES  
RÖVIDFILMEK

18:00  
FULL OF LOVE  
– JÉGRŐL PATTANT

20:00  
CSODAORSZÁG

06.  
SZERDA  
WEDNESDAY

2.00-6.00 pm  
FESTIVAL  
SAUNA

8.00 pm  
OPENING FILM  
HEAVY TRIP  
Q&A WITH THE  
DIRECTORS AND ACTORS

10 pm  
OPENING  
PARTY

07.  
CSÜTÖRTÖK  
THURSDAY

8.00 pm  
HEADFIRST  
Q&A WITH THE MAIN  
ROLE ACTRESS

10.00 pm  
FESTIVAL  
KONCERT  
WITH FINNISH HEAVY  
METAL

08.  
PÉNTEK  
FRIDAY

1.00-3.00 pm  
MASTER CLASS  
WITH ANNA HEINÁMAA

4.00-5.30 pm  
FRESH  
PERSPECTIVES!

6.30 pm  
HAPPIER TIMES,  
GRUMP!

9.00 pm  
ONE LAST  
DEAL

09.  
SZOMBAT  
SATURDAY

3.00 pm  
ENTREPRENEUR

5.00 pm  
DISCUSSION  
TEAMWORK IN CREATION  
OF A MASTERPIECE

6.15 pm  
THE VIOLIN  
PLAYER  
Q&A WITH THE DIRECTOR

9.00 pm  
EAST OF  
SWEDEN

10.  
VASÁRNAP  
SUNDAY

4.00 pm  
AWARDED  
SHORT FILMS

6.00 pm  
FULL OF LOVE  
– ESCAPE FROM A DEEP  
FREEZE

8.00 pm  
WONDERLAND

06.  
SZERDA  
WEDNESDAY  
18:00 | 6 pm

NYITÓ FILM

BESZÉLGETÉS A RENDEZŐKKEL  
ÉS A SZÍNÉSZEKKEL

OPENING FILM

Q&A WITH THE DIRECTORS  
AND ACTORS

## HEAVY TÚRA

HEVI REISSU

JÁTÉKFILM, 90 PERC, 2018

RENDEZŐ: JUKKA VIDGRÉN & JUUSO LAATIO

PRODUCER: KAARLE AGO & KAI NORDBERG / MAKING MOVIES OY

Apró falvak, rénszarvasok és lenyűgöző észak-finnországi tájak idilli díszlete között játszódó feelgood vígjáték a *Heavy túra*. Főszerepben az Impaled Rektum metálbandával. A 12 éve fennálló együttes ezidáig egyetlen koncertet sem adott, viszont egy napon a véletlen összehozza őket egy monstre metál-fesztivál, a Northern Damnationl fejesével. Ezzel eljött az ő idejük: útra kelnek, hogy valóra váltsák álmukat, s útjuk minden képzeletet felülmúl.

## HEAVY TRIP

HEVI REISSU

FEATURE FILM, 90 MIN, 2018

DIRECTOR: JUKKA VIDGRÉN & JUUSO LAATIO

PRODUCER: KAARLE AGO & KAI NORDBERG / MAKING MOVIES OY

Small villages, reindeers and the stunning landscapes of Northern Finland provide the background of this feelgood comedy about a heavy metal band called Impaled Rektum. The band has played together for 12 years without having a single gig. By surprise they meet the head of Northern Damnation, a huge metal festival, and the band decides that it's now or never. The band starts a journey to fulfil their dream and that journey is beyond everyone's imagination.



07.  
CSÜTÖRTÖK  
THURSDAY  
20:00 | 8 pm

BESZÉLGETÉS A NŐI  
FŐSZEREPLŐVEL

Q&A WITH  
THE MAIN ROLE ACTRESS

## FEJJEL ELŐRE

PÄIN SEINÄÄ  
JÁTÉKFILM. 94 PERC. 2014  
RENDEZŐ: ANTTI-HEIKKI PESONEN  
PRODUCER: MIIA HAAVISTO / HELSINKI-FILMI

A *Fejjel előre* Helsinki elővárosaiban játszódó, tempós fekete komédia. Az indulatkezelési problémákkal küszködő, egyedülálló anya mindent megtesz lányáért, akivel csak a baj van az iskolában. A cselekmény váratlan fordulatot vesz, amikor az új tanárról kiderül, hogy az anya múltjának része, és egy elfelejtett családtag is felbukkan. Történet hiányzó fogakról, furcsa barátokról, titkos álmokról és rég elmúlt szerelemről.

## HEADFIRST

PÄIN SEINÄÄ  
FEATURE FILM. 94 MIN. 2014  
DIRECTOR: ANTTI-HEIKKI PESONEN  
PRODUCER: MIIA HAAVISTO / HELSINKI-FILMI

*Headfirst* is a fast-paced black comedy taking place in the suburbs of Finland. A single mother with anger management issues tries her best as her daughter is always in trouble at school. The story gets more twisted when a new teacher turns out to be someone from the mother's past and another long-gone family member decides to show up. *Headfirst* is a story about missing teeth, strange friends, hidden dreams and long-gone love.



08.

PÉNTEK  
FRIDAY

18:30 | 6.30 pm

## A HÁZSÁRTOS 2. HAPPIER TIMES, JOBBA NAPOK GRUMP

ILOSIA AIKOJA, MIELENSÄPAHOITTAJA

JÁTEKFILM, 118 PERC, 2018

RENDEZŐ: TIINA LYMI

PRODUCER: JUKKA HELLE & MARKUS SELIN / SOLAR FILM INC. OY

*A Házsártos* visszatér! Miután mindent letudott és eltemette a feleségét, most éppen meghalni készül. A felesége temetése után saját koporsója készítésébe fog, amikor hirtelen betoppan az élet, unokája képében. A lány beköltözik a Házsártos házába, és ezzel a vén, zsörtölődő férfi új kihívásokkal lesz kénytelen szembenézni. Fergeteges pillanatok és komoly gondolatok követik egymást a két főszereplő együttélése során, ahol nemcsak a háztartás, de az unoka titka is közös.

ILOSIA AIKOJA, MIELENSÄPAHOITTAJA

FEATURE FILM, 118 MIN, 2018

DIRECTOR: TIINA LYMI

PRODUCER: JUKKA HELLE & MARKUS SELIN / SOLAR FILM INC. OY

*The Grump* is back! And now he prepares to die as everything is done and his wife has passed away. After the funeral Grump starts to make his own coffin and then, suddenly, life walks in. Grump's granddaughter has decided to stay with him. Again, life is full of new things challenging the old and stubborn Grump and hilarious moments are followed by deeper thoughts as the two characters share the same house and a secret the granddaughter has brought with her.



08.

PÉNTEK  
FRIDAY

21:00 | 9 pm

BESZÉLGETÉS  
A FORGATÓKÖNYVÍRÓVAL

## EGY UTOLSÓ JÓ FOGÁS

*TUNTEMATON MESTARI*  
JÁTÉKFILM, 90 PERC, 2018  
RENDEZŐ: KLAUS HÁRÓ  
PRODUCER: KAARLE AGO & KAI NORDBERG / MAKING MOVIES OY

Olavi műkereskedő, akinek mindig is a munka volt a legelső – maga mögé utasítva a családot. Nyugdíjba vonulása előtt azonban felkelti a figyelmét egy aukción felbukkanó ismeretlen mestermű. Olavi a festmény történetének nyomába ered és rájön, hogy a mű a kikiáltási árnál jóval értékesebb. Élete üzletét készülő nyélbe ütni, amikor elhidegült lánya segítséget kér tőle, és ezzel kénytelen lesz saját múltbéli hibáival szembenézni.

Q&A WITH  
THE SCREENWRITER

## ONE LAST DEAL

*TUNTEMATON MESTARI*  
FEATURE FILM, 90 MIN, 2018  
DIRECTOR: KLAUS HÁRÓ  
PRODUCER: KAARLE AGO & KAI NORDBERG / MAKING MOVIES OY

Olavi is an art-dealer who has always put work before everything else – even his family. Now that he is about to retire, an unknown master-piece catches his attention at an auction. Olavi starts to investigate the background of the painting and discovers it is worth much more than the starting price. He wants to make the deal of his life but at the same time his estranged daughter seeks help and he must face his own past mistakes.



09.  
SZOMBAT  
SATURDAY  
15:00 | 3 pm

## VÁLLALKOZÓ

YRITTÄJÄ  
DOKUMENTUMFILM, 75 PERC, 2018  
RENDEZŐ: VIRPI SUUTARI  
PRODUCER: JOONAS BERGHÄLL & SATU MAJAVA / OKOBER OY

Virpi Suutari ismert dokumentumfilm-rendező, akinek védjegye az átlagemberek történeteit bemutató, egészen kivételes látásmódja. Filmjei elegáns, jól átgondolt képek az emberség és együttérzés kombinációi. Legfrissebb alkotásában két meglehetősen eltérő finn vállalkozást állít szembe. Egy vidéki finn család saját kisvállalkozásából próbál megélni, míg két nő start-upja a nemzetközi piacot kívánja meghódítani.

## ENTREPRENEUR

YRITTÄJÄ  
DOCUMENTARY FILM, 75 MIN, 2018  
DIRECTOR: VIRPI SUUTARI  
PRODUCER: JOONAS BERGHÄLL & SATU MAJAVA / OKOBER OY

Acclaimed documentary director Virpi Suutari is known for telling the stories of ordinary people with extraordinary vision. Her films are combinations of elegant and thoughtful images with warm and sympathetic human touch. Her latest film juxtaposes two different ways of entrepreneurship. One family is living in the countryside of Finland and having their small business to earn a living, while two women with a start-up are entering the international markets.





09.  
SZOMBAT  
SATURDAY  
18:15 | 6.15 pm

Q&A WITH THE DIRECTOR

BESZÉLGETÉS A RENDEZŐVEL

## A HEGEDŰS

VIULISTI

JÁTÉKFILM, 120 PERC, 2018

RENDEZŐ: PAAVO WESTERBERG

PRODUCER: MIKKO TENHUNEN & ULLA SIMONEN / MJÖLK MOVIES

Karin, a híres hegedűművész karrierjét autóbaleset töri derékba. Ujjai nem képesek többé elővarázsolni a csodát a hangszerből, ezért hazatér, hogy a jövő generáció hegedűsztárjainak tanára legyen. A komolyzene világa feszültségektől terhes, a zene iránt szenvedélyes zenészek a végtelenségig ambíciózusak. Karin viszonyba kezd egy hallgatójával, és onnantól összekeveredik a zene szeretete a romantikus szerelemmel.

## THE VIOLIN PLAYER

VIULISTI

FEATURE FILM, 120 MIN, 2018

DIRECTOR: PAAVO WESTERBERG

PRODUCER: MIKKO TENHUNEN & ULLA SIMONEN / MJÖLK MOVIES

A celebrated violin player, Karin, is forced to end her stellar career after a car accident stops her fingers from working their magic. She returns home and becomes a teacher of future violin stars. The world of classical music is full of tension as the players are passionate about music and overly ambitious about their careers. In this romantic drama Karin starts a relationship with one of the students and romantic love is mixed up with the love of music.



09.  
SZOMBAT  
SATURDAY  
21:00 | 9 pm

## FORDULÓ- PONT

KÄÄNTÖPISTE  
JÁTÉKFILM, 104 PERC  
RENDEZŐ: SIMO HALINEN  
PRODUCER: LIISA PENTTILÄ-ASIKAINEN / KAIHO REPUBLIC

Három férfi utazik észak felé az éjjeli vonat egy fülkájében. Mindhárman titkolnak valamit. A találkozás eldurvul. Az egyik férfi meghal. A másik kettő elrejt a holttestet. Majd elválnak útjaik. Mégis ugyanabban a kisvárosban kötnek ki, ugyanazzal a nővel ismerkednek meg és végül ugyanaz a titok köti őket össze. A találkozás során mindhármuknak el kell dönteniük, mi a helyes döntés, és tovább kell lépniük az életben.

## EAST OF SWEDEN

KÄÄNTÖPISTE  
FEATURE FILM, 104 MIN, 2018  
DIRECTOR: SIMO HALINEN  
PRODUCER: LIISA PENTTILÄ-ASIKAINEN / KAIHO REPUBLIC

Three men, all with something to hide, share a cabin on a northbound night train. As the encounter in the train gets out of control and one of the men dies, two of them hide the body and part their ways. Yet, they end up in the same small town, getting to know the same woman and in the end they all share the same secret. When the lives of these three people cross, they all need to weigh their minds on doing the right thing and moving on with life.



# DÍJNYERTES <sup>16</sup> RÖVIDFILMEK

**10.**  
VASÁRNAP  
SUNDAY  
16:00 | 4 pm

## <sup>16</sup> AWARD- WINNING SHORT FILMS

Válogatás nemzetközi fesztiválok díjakat nyert új finn rövidfilmekből. Ha csak egy vetítésre tudsz eljönni a fesztiválon, ez legyen az! A hat rövidfilm markánsan eltérő aspektusát mutatja be a mozinak, az életnek és Finnországnak, legyen szó őshonos számi táncosokról vagy középosztálybeli környékre beköltöző sátánistákról egy fekete komédiában.

A selection of new Finnish Short Films awarded in international film festivals. If you have the chance to see only one screening during the festival, it should be this! These six short films portrait very different aspects of cinema, life and Finland, from indigenous Sámi dancers to black-comedy of Satan worshippers moving to middle-class neighborhood.

**ARR. FOR A SCENE** RENDEZŐ JONNA KINA, 5 PERC

**EGY ÖNÉLETRAJZ** RENDEZŐ MARI MANTELA, 36 PERC

**FÖLDI MADARAK** RENDEZŐ MARJA HELANDER, 11 PERC

**MENNYEZET** RENDEZŐ TEPPU AIRAKSINEN, 15 PERC

**SÁTÁNI NYULAK** RENDEZŐ TEEMU NIUKKANEN, 17 PERC

**A TIGRIS** RENDEZŐ MIKKO MYLLYLAHTI, 12 PERC

**ARR. FOR A SCENE** DIRECTOR JONNA KINA, 5 MIN

**AN AUTOBIOGRAPHY** DIRECTOR MARI MANTELA, 36 MIN

**BIRDS IN THE EARTH** DIRECTOR MARJA HELANDER, 11 MIN

**CEILING** DIRECTOR TEPPU AIRAKSINEN, 15 MIN

**FUCKING BUNNIES** DIRECTOR TEEMU NIUKKANEN, 17 MIN

**THE TIGER** DIRECTOR MIKKO MYLLYLAHTI, 12 MIN



**10.**  
**VASÁRNAP**  
**SUNDAY**  
18:00 | 6 pm

## FULL OF LOVE

JÉGRŐL PATTANT

*FULL OF LOVE - PAKOMATKA PAKASTIMESTA*  
DOKUMENTUMFILM, 75 PERC, 2018  
RENDEZŐ: IINA TERHO  
PRODUCER: IINA TERHO / SYDÄNFILMI OY

Iina, a filmes beköltözik a fagyos szigetvilágból a városba, hogy megismerkedjen az első finn burleszk-művésszel, Bettie Blackhearttal. Csatlakozik Bettie táncsoportjához, és egy új világ tárul fel számára, amint a burleszk történetéről és családi titkokról mesélnek a tagok. A burleszk nem a meztelenségről és a szexualitásról szól, hanem az önazonosság adta szabadságáról és az élet élvezetéről. Micsoda showt hoztak össze ezek a nők! Nézzétek meg!

## FULL OF LOVE

ESCAPE FROM A DEEP FREEZE

*FULL OF LOVE - PAKOMATKA PAKASTIMESTA*  
DOCUMENTARY FILM, 75 MIN, 2018  
DIRECTOR: IINA TERHO  
PRODUCER: IINA TERHO / SYDÄNFILMI OY

From the frozen archipelago, Iina the filmmaker moves to the city to meet the first Finnish burlesque artist Bettie Blackheart. She dares to join Bettie's dancing class and a whole new world opens to her when they talk about the history of burlesque and family secrets. Burlesque is not about nakedness and sexuality but freedom of being yourself and enjoying life. Watch the film and watch the show these women created!



**10.**  
**VASÁRNAP**  
**SUNDAY**  
20:00 | 8 pm

## CSODAORSZÁG WONDERLAND

JOULUMAA  
JÁTEKFILM. 92 PERC. 2017  
RENDEZŐ: INARI NIEMI  
PRODUCER: MIIA HAAVISTO / HELSINKI-FILMI

A karácsony a finnek legfontosabb ünnepe, amit hagyományosan a családdal szoktak tölteni. A főszereplő Helenának nincsen családja: lánya külföldön él, férje pedig lelépett egy fiatalabb nővel. Megváltásként jön a barátnőjével közösen kiesztelt ötlet: töltsék az ünnepeket egy régi idők vidéki karácsonyát hirdető biofarmon. Ahogy telnek a napok, mind a vendégek, mind a házigazdák élete tökéletesen váratlan fordulatot vesz.

JOULUMAA  
FEATURE FILM. 92 MIN. 2017  
DIRECTOR: INARI NIEMI  
PRODUCER: MIIA HAAVISTO / HELSINKI-FILMI

For Finns Christmas is the most important holiday of the year and it's spent with the family. Helena is a woman without a family as her daughter has moved abroad and her husband has gone off with a younger woman. Helena's friend comes as savior – together they decide to spend Christmas on an organic farm that advertises old-time Christmas in the country side. As the holiday passes, the lives of both the guests and the hosts take a completely new turn.



SZFE – SZÍNHÁZ ÉS ILMŰVÉSZETI EGYETEM  
VAS UTCA 2/C, PADLÁS 2. EMELET

08.  
PÉNTEK  
FRIDAY

13:00-15:00  
1-3 pm

SZFE - UNIVERSITY OF THEATRE AND FILM ARTS,  
PADLÁS IN VAS UTCA 2/C, 2<sup>ND</sup> FLOOR

## MESTER- KURZUS ANNA HEINÄMAAVAL

## MASTER CLASS WITH ANNA HEINÄMAA

Anna Heinämaa, finn író, forgatókönyvíró a manchesteri University of Salfordon tanulta a mesterséget. A Klaus Härö rendezte *A vivó* című film forgatókönyvét Heinämaa írta. A filmet a legjobb külföldi film kategóriában jeölték Golden Globe díjra 2016-ban. *Egy utolsó jó fogás* című újabb közös filmjüket Härövel a Torontói Nemzetközi Filmfesztiválon mutatták be 2018-ban.

Finnországban Heinämaa sokszor emelte fel a szavát arról, hogy a forgatókönyvírásba befektetés a filmkészítés alapja, hiszen ez az alapja bármely jó filmnek.

Finnish writer Anna Heinämaa studied screenwriting at University of Salford, Manchester. *The Fencer* written by her and directed by Klaus Härö was nominated for the Golden Globe award in the category of the best foreign language film 2016. *One Last Deal*, also written by Heinämaa and directed by Härö, premiered in Toronto International Film Festival 2018. In Finland, Heinämaa has talked about the importance of investing in screenwriting as it is the first thing you need in order to make a good film.

*A mesterkurzuson való részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött. Részvételi szándékát kérjük jelezze a finnfilmnapok@finnagora.hu címre küldött e-mailjében.*

*The masterclass is free to attend but requires registration. Please register for the masterclass by sending an email to finnfilmnapok@finnagora.hu*



- English-speaking staff
- Central location
- Wide range of medical services
- Insurance with direct billing
- Saturday hours
- 24-hour, on-call doctors
- On-site garage parking

**24hr line: +36-1-224-9090**

**FirstMed.com**

**Hattyú u. 14 1015, Budapest**



## BESZÉLGETÉS

A BESZÉLGETÉS NYELVE ANGOL.  
HELYSZÍN: TOLDI MOZI.

09.  
SZOMBAT  
SATURDAY

17:00 | 5 pm

## DISCUSSION

THE DISCUSSION WILL BE HELD IN ENGLISH.  
PLACE: TOLDI MOZI.

# CSAPATMUNKA

– EGY REMEKMŰ SZÜLETÉSÉNEK  
ALAPJA

Minden sikeres film mögött egy csapat tehetséges ember közös munkája áll. De hogy dolgoznak a leghatékonyabban együtt? Hogyan motiválhatják egymást és kezelhetik konstruktívan a konfliktusokat? Kik a valódi döntéshozók?

Ha kíváncsi vagy, vegyél részt ezen a rendhagyó beszélgetésen, ahol nem csak a filmes szakmáról tudhatsz meg kulisszatitkokat, hanem a valóban működő csapatdinamikáról is. Ezen kívül természetesen a résztvevők is megosztják a legviccesebb történeteiket a kamera másik oldaláról.

# TEAMWORK

IN CREATION OF A MASTERPIECE

Behind every film there is a group of individuals with great talent. How do they work together? Who decides how things are done? How does one encourage another to do the best? How do they manage conflicts?

Come and listen to the discussion and you will not only learn about filmmaking but hear good tips for teamwork in general. And of course, the participants of the discussion will reveal the funniest misunderstandings between crew members from behind the scenes!



BUDAPEST  
INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY  
FESTIVAL

# MEZTELEN VALÓSÁG

A FILMVÁSZNON



[www.bidf.hu](http://www.bidf.hu)

# KIEGÉSZÍTŐ PROGRAMOK

Az idei fesztivál nem csak a filmekről szól. Vegyél részt a kapcsolódó rendezvényeken, hogy első kézből megtapasztalhasd a finn kultúra különlegességeit!

**SZAUNA SZERDA.** Kezdd a Filmnapokat egy hamisítatlan finn szaunaélménnyel a fesztivál első napján!

**MEGNYITÓ BULI.** A gála és az esti filmvetítés után sem állunk meg; a party a Toldi Klubban folytatódik.

**EGY KIS FINN METÁL?** Az idei év egyik legjobban várt filmjében egy metálzenekar kalandjait láthatjuk. Ennek öröme meghívunk egy finn metál bandát koncertezni. Részletek a fesztivál FB oldalán.

*További információkért és részletes programbontásért kövesd a Finn Filmnapok Facebook oldalát és a [www.finnagora.hu](http://www.finnagora.hu)-t!*

# SPECIAL PROGRAM

The festival is not just about watching movies, but we want you to spend unforgettable moments with us and Finnish Culture.

**START THE FESTIVAL WITH SAUNA.** Wednesday is the second official sauna day in Finland and that's why we have heated up the sauna for our guests and you.

**PARTY IN THE OPENING GALA.** After the opening screening we hope to see you dancing in Toldi Klub.

**EXPERIENCE FINNISH HEAVY METAL CONCERT.** In the opening film you will see a concert, but during the festival you can also experience one as we have invited a real heavy metal band from Finland to Budapest.

*Follow Finnish Film Days on Facebook or check [www.finnagora.hu](http://www.finnagora.hu) to find more information about special program.*



Embassy of Finland  
Budapest

SZFE – SZÍNHÁZ ÉS ILMMŰVÉSZETI EGYETEM  
VAS UTCA 2/C, PADLÁS 2. EMELET

FRISS  
PERSPEKTÍVA!

Laky Anna Dóra Finnországban is tanult filmkészítést. A *Friss perspektíva!* című vetítésen bemutatjuk tamperei tanulmányai alatt forgatott filmjét a két kultúra közötti éleltségéről, valamint egy rövidfilm-válogatást finn és magyar diákok munkáiból.

A vetítést a Finn Nagykövetséggel közösen szervezzük. A filmek után beszélgetést szervezünk a finn és magyar filmkultúra és filmes képzés különbségeiről.

*A belépés díjtalan, de regisztrációhoz kötött. Regisztráció az [eva.haris@formin.fi](mailto:eva.haris@formin.fi) email címen.*

08.

PÉNTEK  
FRIDAY

16:00-17:30  
4-5:30 pm

SZFE - UNIVERSITY OF THEATRE AND FILM ARTS,  
PADLÁS IN VAS UTCA 2/C, 2<sup>ND</sup> FLOOR

FRESH  
PERSPECTIVES!

Hungarian filmmaker Dora Anna Laky studied in Finland. *Fresh perspectives!* screening includes her fiction film about living in between two cultures shot during her exchange study in Tampere and a selection of Finnish short films by film students in Finland and Hungary.

The screening is organized together with Finnish Embassy in Hungary. After the screening will be a discussion about the differences between Finnish and Hungarian film culture and education.

*Free entry, please register by sending email: [eva.haris@formin.fi](mailto:eva.haris@formin.fi)*